

Tài liệu hướng dẫn kì thi năng lực tiếng Hàn thực tế KBS lần 1 Tổ chức tại Việt Nam

1. Mục đích

- Đánh giá năng lực nghe hiểu và đề xuất phương hướng học tập tiếng Hàn Quốc cho người nước ngoài và kiều bào Hàn Quốc không sử dụng tiếng Hàn Quốc như ngôn ngữ mẹ đẻ.
- Đánh giá năng lực hội thoại tiếng Hàn Quốc một cách thực tế và sử dụng kết quả đó khi tìm việc làm và đi du học

2. Đối tượng dự thi

- Người nước ngoài hoặc kiều bào Hàn Quốc không sử dụng tiếng Hàn Quốc như tiếng mẹ đẻ:
 - Người học tiếng Hàn Quốc
 - Người muốn làm việc tại các doanh nghiệp Hàn Quốc tại Hàn Quốc hoặc nước ngoài
 - Người muốn học tập tại các trường đại học ở Hàn Quốc và ở nước ngoài
 - Người đang học hoặc người đã tốt nghiệp tại các trường học ở nước ngoài (Kiều bào Hàn Quốc ở nước ngoài)

3. Ngày thi

- Ngày 9 tháng 12 năm 2018 (Chủ nhật)

4. Thời gian thi

- Buổi sáng: 08:30 ~ 10:50
- Buổi chiều: 02:00 ~ 04:20

	Hạng mục đánh giá	Số lượng câu hỏi	Thời gian	Điểm
KBSPKLT	Nghe	20 câu	25 phút	80 điểm
	Đọc	20 câu	25 phút	80 điểm
	Viết	12 câu	50 phút	80 điểm
	Nói	20 câu	40 phút	100 điểm
	Tổng	72 câu	140 phút	340 điểm

5. Địa điểm thi

- Trường Đại học Hà Nội (Hanoi University)

6. Nộp hồ sơ và giải đáp thắc mắc

- Nộp hồ sơ
 - Trung tâm giao lưu văn hóa Hàn – Việt (phòng 304 nhà C trường Đại học Hà Nội)
- Giải đáp thắc mắc
 - Homepage: hanu.vn
 - Email: koreantest@hanu.edu.vn
 - Facebook: facebook.com/kbspklt
 - Điện thoại: 0243.553.1528
 - Điện thoại di động: 0986.536.043

7. Phương pháp đánh giá

- Phân loại đánh giá: 5 cấp (A1 > A2 > B1 > B2 > C)
 - Nội dung đánh giá: 4 nội dung (Nghe, Đọc, Viết, Nói)
 - Điểm: Nghe (80 điểm), Đọc (80 điểm), Viết (80 điểm), Nói (100 điểm)
 - Cấu trúc đề thi

KBSPKLT	Hạng mục đánh giá	Số lượng câu hỏi	Hình thức	Điểm
	Nghe	20 câu	Trắc nghiệm	80 điểm
	Đọc	20 câu	Trắc nghiệm	80 điểm
	Viết	12 câu	Tự luận	80 điểm
	Nói	20 câu	Vấn đáp	100 điểm
	Tổng	72 câu	140 phút	340 điểm

- Hình thức câu hỏi
 - Câu hỏi trắc nghiệm (chọn 1 trong 4 phương án)
 - Câu hỏi tự luận (Viết)
 - Viết theo băng (Nghe và viết theo)
 - Hoàn thành câu (Đọc và viết)
 - Truyền đạt thông tin (Nghe và viết/ Nhìn và viết)
 - Hoàn thành câu (Nhìn và viết/ Đọc và viết)
 - Sắp xếp thông tin (Nhìn và viết)
 - Câu hỏi tự luận (Nói)
 - Nói theo băng (Nghe và nói/ Đọc và nói)
 - Trả lời câu hỏi (Nghe và nói)
 - Trả lời theo tình huống (Đọc và nói/ Nhìn và nói)
 - Trả lời theo dữ liệu, biểu đồ (Nghe và nói/ Đọc và nói/ Nhìn và nói)

• Phạm trù đánh giá kỹ năng Viết

Viết			
Tổng thời gian thi	50 phút	Nội dung câu hỏi	Nghe và viết theo Nhìn biểu hiện cho trước và viết câu hoàn chỉnh Ghi nội dung điện thoại Xem video và hoàn thành đoạn văn hướng dẫn Bổ sung thông tin còn thiếu Trả lời tin nhắn/ email Hoàn thành câu còn trống Nghe thời sự và tóm tắt nội dung
Tổng điểm	80		
Phạm trù câu hỏi	Viết theo băng Truyền đạt thông tin Sắp xếp thông tin Hoàn thành câu Hoàn thành câu		
Hình thức câu hỏi	Nghe và viết Nhìn và viết Đọc và viết		
Trình độ	Sơ cấp và trung cấp		

Phương thức đánh giá		Nội dung chi tiết
Hiểu	Nghe âm thanh	Có thể nghe từng âm thanh và phân biệt được từng loại từ vựng và ngữ pháp không
	Hiểu từ vựng	Có thể hiểu được ý nghĩa của từ vựng được đưa ra không
	Hiểu câu hỏi	Có thể hiểu được ý định của câu hỏi không
	Nắm được mạch văn	Có thể hiểu dữ liệu được đưa ra và đoán nội dung còn thiếu không
	Nắm được thông tin	Có thể hiểu dữ liệu được đưa ra và nắm được nội dung quan trọng không
Biểu hiện	Nắm thông tin và chọn lọc	Có thể hiểu toàn bộ nội dung được đưa ra và chọn được nội dung quan trọng trong đó.
	Quy tắc chính tả	Có sử dụng đúng quy tắc chính tả không
	Khả năng ngữ pháp	Có sử dụng đúng từ vựng và ngữ pháp không
	Năng lực tạo cuộc hội thoại (câu văn, đoạn văn)	Có giữ được tính liên kết và tính nhất quán mật thiết trong câu văn, đoạn hội thoại không
	Năng lực sử dụng ngôn ngữ xã hội	Có sử dụng các kỹ năng yêu cầu trong viết lời nhắc hoặc đoạn văn trong sinh hoạt hằng ngày và các kỹ năng mang tính văn hóa xã hội như sử dụng kính ngữ không

• Phạm trù đánh giá kỹ năng Nói

Kỹ năng Nói			
Thời gian	40 phút	Nội dung	Nghe 1 đoạn âm thanh và nói theo
Tổng điểm	100		Đọc câu văn cho sẵn và nói theo
Phạm trù câu hỏi	Nói theo băng		Trả lời câu hỏi cá nhân
	Nói theo dữ liệu cho sẵn		Đọc hướng dẫn/thông báo và trả lời câu hỏi
	Nói theo chủ đề		Xem và giải thích bức tranh
Trả lời câu hỏi	Trả lời câu hỏi	Nghe tin tức và tóm tắt nội dung	
	Nói theo tình huống	Đọc đoạn văn và trả lời câu hỏi	
Hạng mục	Nghe và nói	Xem dự báo thời tiết và giải thích	
	Xem và nói	Xem biểu đồ và giải thích	
	Đọc và nói	Trả lời câu hỏi tương ứng với tình huống hội thoại	
Trình độ	Sơ cấp và trung cấp	Nói về các tình huống trong sinh hoạt hàng ngày	
		Nói về tình huống ở nơi làm việc	
		Thông báo cho người khác về thông tin trong bản hướng dẫn	
		Trả lời câu hỏi phỏng vấn	
			Nói về suy nghĩ của bản thân

Phương thức đánh giá		Nội dung chi tiết
Nhận thức	Phân biệt phát âm	Có thể nghe hoặc đọc từng tiếng sau đó nhận biết sự khác nhau trong phát âm, nhận biết chính xác câu gốc được đưa ra không
	Hiểu vấn đề	Có hiểu ý đồ của câu hỏi (Nhận biết mục tiêu vấn đề mà bản thân sẽ phải thực hiện) không
	Nắm bắt tình huống	Có nhận biết vị trí của bản thân trong giao tiếp và thực hiện vai trò được giao không
	Nắm bắt và chọn lọc thông tin	Có hiểu toàn bộ dữ liệu được đưa ra và chọn lọc những nội dung quan trọng không
	Nắm bắt thông tin lân cận	Có phỏng đoán hoặc tận dụng những thông tin cần thiết khi giải quyết vấn đề không
Biểu hiện	Phát âm	Có phát âm chính xác các quy tắc phát âm trong tiếng Hàn không
	Tính chính xác	Có sử dụng chính xác từ vựng và ngữ pháp khi xây dựng nội dung cần thiết không
	Độ trôi chảy	Có nói 1 cách tự nhiên để có thể giao tiếp thuận lợi không
	Nội dung	Có biểu hiện đầy đủ nội dung và thời lượng cần thể hiện không

8. Tổng quan đề thi

- Phương châm ra đề

- Xây dựng các nội dung có thể đánh giá tổng quan về năng lực sử dụng thành thạo tiếng Hàn bao gồm cả hội thoại
- Đẩy mạnh kỹ năng Nói là trọng tâm của giao tiếp, đồng thời duy trì các đặc tính của từng kỹ năng Nghe, Nói, Đọc, Viết trong nội dung đánh giá và mục tiêu đánh giá.
- Cân bằng giữa nội dung đánh giá và phạm trù đánh giá
- Nâng cao hiểu biết về văn hóa và xã hội hiện đại cũng như truyền thống của Hàn Quốc
- Ra đề dựa trên sự tham khảo chương trình giảng dạy của các cơ quan giáo dục tiếng Hàn tại Hàn Quốc và nước ngoài
- Câu hỏi được đưa ra màn hình dưới dạng chữ viết kết hợp âm thanh trước khi phần tiếp theo xuất hiện
- Chỉ cung cấp 1 lần dữ liệu hình ảnh
- Dữ liệu hình ảnh xuất hiện trên màn hình đến khi câu hỏi tiếp theo được đưa ra
- Dữ liệu âm thanh được phát 2 lần và tốc độ nói đạt 80% tốc độ trung bình của người bản xứ
- Thời gian chuẩn bị hoặc thời gian trả lời hiển thị trên màn hình dưới dạng hẹn giờ
- Câu hỏi đọc hiểu được đưa ra dưới dạng 1 đoạn ngắn trong khoảng từ 10 đến 30 chữ hoặc từ 30 đến 50 chữ với 1 bài viết dài hay đoạn ghép.
- Nội dung câu hỏi phải có tính thiết thực. Cần tránh những câu hỏi tự phát, sử dụng linh hoạt những câu hỏi có biểu hiện ngôn ngữ sinh động và câu văn tự nhiên khi ra đề.
- Đưa ra căn cứ trả lời câu hỏi tùy theo độ khó mà mỗi câu hỏi yêu cầu. Mấu chốt để giải quyết vấn đề không nằm ở đầu và cuối câu hỏi - nơi thu hút sự chú ý của thí sinh dựa vào việc sử dụng chiến lược giải quyết vấn đề mang tính máy móc.
- Tránh những câu quá dài hoặc các câu chồng chéo lên nhau, cần phải chú ý tránh những biểu hiện có ý nghĩa mơ hồ hoặc không rõ ràng trong mạch văn.
- Thứ 4, những đoạn văn có nội dung thuận lợi với những thí sinh đặc biệt hoặc có kiến thức nền mang tính

9. Thông báo kết quả và phát chứng nhận

- Giấy chứng nhận kết quả được phát cho toàn bộ thí sinh
 - Ghi nhận trình độ, điểm bình quân, tổng điểm, điểm đạt được theo mỗi kỹ năng đánh giá
- Chuyển phát giấy chứng nhận kết quả
 - Trong nước: chuyển phát qua đường bưu điện đến địa chỉ đã khai khi nộp đơn đăng ký
 - Ngoài nước: cơ quan phụ trách tổ chức kỳ thi ở nước ngoài phụ trách gửi giấy chứng nhận cho thí sinh.
 - ※ Có thể tra cứu kết quả trên internet theo đường link (<http://www.kbspklt.com>)
- In giấy chứng nhận
 - Giấy chứng nhận nộp cho các doanh nghiệp hay trường đại học có thể trực tiếp in tại mục cấp phát giấy chứng nhận ở trang chủ
 - ※ Để in được giấy chứng nhận, internet phải tương thích với internet Hàn Quốc, và phải có khả năng thanh toán qua internet

10. Trang chủ của kì thi năng lực tiếng Hàn thực tế cho người nước ngoài KBS

- Địa chỉ trang chủ
 - <http://www.kbspklt.com>
- Nội dung
 - Giới thiệu về thi năng lực tiếng Hàn KBS
- Tra cứu kết quả
 - Tra cứu kết quả bằng cách nhập số báo danh và ngày tháng năm sinh (có thể kiểm tra từ ngày 16 tháng 1 năm 2019)

11. Nội dung cần lưu ý

- Thí sinh phải mang theo phiếu dự thi và giấy tờ tùy thân (chứng minh nhân dân, giấy phép lái xe, thẻ sinh viên, hộ chiếu, giấy đăng ký người nước ngoài) và trong suốt thời gian thi phải để phiếu dự thi và giấy tờ tùy thân lên trên góc trái mặt bàn.
- Thí sinh phải có mặt tại phòng thi và ngồi vào vị trí đã quy định trước 20 phút khi giờ thi bắt đầu
- Tất cả các phần thi được tiến hành bằng máy vi tính (hoặc bằng PC tablet). Có thể chỉnh sửa câu trả lời trong thời gian đã được cài đặt trước và không thể xem lại câu hỏi đã chạy qua.
- Bàn phím có 2 dạng cơ bản là Hangeul và QWERTY
- 10 phút trước khi kết thúc bài thi có thể xin phép giám thị đi ra ngoài. Lưu ý phải giữ trật tự để không ảnh hưởng đến thí sinh khác.
- Tất cả những hành vi vi phạm quy chế thi ngay lập tức sẽ bị mời rời khỏi phòng thi và đình chỉ thi.

Hành vi vi phạm quy chế thi

- Mang trong người hoặc sử dụng các máy móc, thiết bị điện tử như (điện thoại di động, MP3, PMP, bộ
- Thi hộ người khác
- Cho xem hoặc xem bài làm của người khác trong thời gian thi
- Nói chuyện và ra tín hiệu với người khác hoặc trao đổi bài làm, giấy nháp
- Có hành động chống đối giám thị